



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/50/829
S/1995/1041
18 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятидесятая сессия
Пункты 70j, 71b и 81 повестки дня
РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ
МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ НА
РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ
ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятидесятый год

Письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций
от 14 декабря 1995 года на имя Генерального секретаря

Имею честь направить Вам копию сообщения для печати, выпущенного в Кито 14 декабря 1995 года заместителями министров иностранных дел Эквадора и Перу по случаю восстановления механизма двусторонних дипломатических консультаций между этими двумя странами.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 70j, 71b и 81 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Луис Валенсия РОДРИГЕС
Постоянный представитель

Приложение

Сообщение для печати

В соответствии с положениями Бразильской декларации от 6 октября сего года и по приглашению генерального секретаря министерства иностранных дел Эквадора г-на Марсело Фернандеса де Кордобы заместитель министра иностранных дел по международной политике и генеральный секретарь министерства иностранных дел Перу г-н Хорхе Вото Берналес посетил город Кито 14 декабря сего года с целью возобновления рассмотрения вопросов, касающихся отношений добрососедства и сотрудничества и восстановления механизма двусторонних дипломатических консультаций.

В ходе состоявшихся бесед заместители министров проанализировали достигнутые успехи в мирном процессе и особо остановились на предпринимаемых усилиях для создания нормального климата и ослабления напряженности в отношениях между двумя странами.

В то же время заместители министров подчеркнули важность встречи между министрами иностранных дел Эквадора и Перу, которая состоится в январе 1996 года в Лиме и которая отражает твердую волю правительств обеих стран продолжать укреплять мирный процесс и приступить к обсуждению процедур практического осуществления пункта 6 Декларации Итамарати.

Заместители министров иностранных дел отметили, что министры иностранных дел также обсудят в Лиме вопросы приобретения оружия этими двумя странами.

Кроме того, они выразили свою признательность за эффективный вклад стран-гарантов и за деятельность, проводимую Миссией военных наблюдателей, а также свое удовлетворение решением продлить срок ее присутствия, с тем чтобы она могла и дальше содействовать укреплению мирного процесса.

Заместители министров иностранных дел отметили важность механизма дипломатических консультаций как ценного инструмента развития сотрудничества во всех сферах добрососедства. Они согласовали положения нот, которыми обмениваются правительства Эквадора и Перу по поводу учреждения Комиссии по добрососедству, которую будут возглавлять министры иностранных дел Эквадора и Перу и которая будет состоять из высокопоставленных представителей государственного и частного секторов обеих стран.

Они также проанализировали приоритетные вопросы, которыми займется Комиссия, и рассмотрели следующие проекты соглашений, которые будут подписаны в ближайшее время министрами иностранных дел их соответствующих стран:

- о сотрудничестве в области здравоохранения;
- о сотрудничестве в случае стихийных бедствий;
- о защите культурного наследия;
- о признании учебных дипломов.

/...

По завершении визита заместитель министра иностранных дел Перу выразил признательность за оказанное ему внимание и пригласил заместителя министра иностранных дел Эквадора принять участие в предстоящей встрече механизма двусторонних дипломатических консультаций, которая состоится в Лиме в первой половине 1996 года.

Кито, 14 декабря 1995 года
